

VENDIM
Nr. 1110, datë 28.12.2020

**PËR MIRATIMIN E MEMORANDUMIT TË MIRËKUPTIMIT NDËRMJET
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KROACISË, PËR REHABILITIMIN E
SHKOLLËS 9-VJEÇARE “ILIRIA” NË FUSHË-KRUJË, REPUBLIKA E
SHQIPËRISË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Shtetit për Rindërtimin, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e memorandumit të mirëkuptimit ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kroacisë, për rehabilitimin e shkollës 9-vjeçare “Iliria” në Fushë-Krujë, Republika e Shqipërisë, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

MEMORANDUM MIRËKUPTIMI
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KROACISË PËR
REHABILITIMIN E SHKOLLËS 9-VJEÇARE “ILIRIA” NË FUSHË-KRUJË, REPUBLIKA
E SHQIPËRISË

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kroacisë (në vijim të referuar si “Pjesëmarrësit”),

duke pasur parasysh se Qeveria e Republikës së Kroacisë ka vendosur në datën 13 shkurt 2020 të mbështesë procesin e rimëkëmbjes së sektorëve më të dëmtuar në Republikën e Shqipërisë, si pasojë e tërmetit që ndodhi më 26 nëntor 2019, në Republikën e Shqipërisë,

kanë arritur mirëkuptimin e mëposhtëm:

Neni 1
Objektivi

1. Qëllimi i këtij Memorandumi Mirëkuptimi (në vijim i referuar si “MM”) është rregullimi i parimeve themelore të ekzekutimit të projektit “Rehabilitimi i shkollës 9-vjeçare ‘Iliria’” në Fushë-Krujë, Bashkia Krujë, e dëmtuar nga tërmeti i 26 nëntorit (në vijim i referuar si “Projekti”), në formën e një kontributi të dhënë nga Qeveria e Republikës së Kroacisë dhe brenda qëllimit dhe kushteve teknike të përcaktuara nga pjesëmarrësit dhe legjislacioni i tyre kombëtar përkatës.

2. Ky kontribut, me qëllim rehabilitimin e objektit arsimor të lartpërmendur, në vlerën totale deri në 1,000,000.00 EURO (një milion euro), është pjesë e zotimit të Qeverisë së Republikës së Kroacisë në Konferencën e Donatorëve “Së bashku për Shqipërinë”, të zhvilluar në Bruksel më 17 shkurt 2020 nën kujdesin e Komisionit Evropian.

3. Brenda kuadrit të këtij Memorandumi Mirëkuptimi, kontributi i Qeverisë së Republikës së Kroacisë do të pranohet dhe administrohet nga Programi i Zhvillimit i Kombeve të Bashkuara

(referuar si “PNUD”), me PNUD-in që vepron si Njësia Zbatuese për zbatimin e Projektit, në përputhje me Marrëveshjen e nënshkruar ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kroacisë dhe PNUD-it.

4. Pas një verifikimi të specializuar të qëllimit të punës, PNUD-i do të vijojë me riparimin e objektit arsimor të lartpërmendur. Nëse kostot e riparimit tejkalojnë ose janë të barabarta me 70% të një ndërtimi të ri, atëherë PNUD-i do të vijojë me ndërtimin e ri të objektit arsimor, me miratimin e institucioneve përkatëse të Qeverisë.

Neni 2

Dispozitat ligjore

Kontributi i ofruar në bazë të këtij Memorandumi Mirëkuptimi do t’u nënshtrohet të gjitha dispozitave ligjore në fuqi për përjashtimet fiskale përkatëse në rast të katastrofave natyrore, brenda kuadrit të procesit të rindërtimit, përfshirë ligjin nr. 97/2019, në lidhje me miratimin e aktit normativ nr. 9, datë 16.12.2019, të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë “lidhur me pasojat e katastrofës natyrore”, si dhe përjashtimin e tatimit mbi vlerën e shtuar (TVSH).

Neni 3

Detyrimet e pjesëmarrësve

1. Brenda qëllimit të këtij Projekti, Bashkia e Krujës në Republikën e Shqipërisë do të veprojë si Pronari i Projektit. Pronari i Projektit do të sigurojë një tokë të përshtatshme dhe sipërfaqe të mjaftueshme në pronësi të tij për zbatimin e Projektit pa pagesë. Pronari i Projektit do të garantojë vënien në dispozicion të kantierit të ndërtimit, heqjen e të gjitha mbetjeve, si dhe disponueshmërinë e dokumentacionit të nevojshëm (lejet, licencat, autorizimet etj.) për kontraktuesin/ndërtuesin e zgjedhur nga PNUD-i, për zbatimin e plotë të këtij Projekti.

Pronari i Projektit do të përfundojë një Memorandum Bashkëpunimi me PNUD-in, me qëllim që të përcaktojë të drejtat dhe detyrimet e ndërsjella për zbatimin e plotë të Projektit dhe do të lehtësojë në mënyrë aktive zhvillimin e Projektit.

2. Projektet e ndërtimit dhe të zbatimit për zbatimin e Projektit do të koordinohen dhe mbikëqyren nga zyra e ministrit të Shtetit për Rindërtim, e cila do të bashkëpunojë në mënyrë aktive me PNUD-in.

3. Projektet e prokurimit, ndërtimit dhe zbatimit do të ekzekutohen nga PNUD-i. Projektet dhe normat e zbatimit do të jenë në përputhje me standardet arsimore, shëndetësore dhe të cilësisë së Shqipërisë dhe të BE-së, të certifikuara nga Komisioni Evropian dhe parimet e *Build Back Better*.

4. Të gjitha detyrimet ligjore të palëve të treta në kantierin e ndërtimit (shpronësimi) do t’u përkasin autoriteteve kompetente në Republikën e Shqipërisë, përfshirë Bashkinë.

5. Pjesëmarrësit do të marrin në konsideratë dhe do të bien dakord reciprokisht për projektet e zbatimit në lidhje me ekzekutimin e Projektit, të përgatitura nga PNUD-i. Kostot totale të Projektit do të llogariten në funksion të projekteve të miratuara.

6. Dorëzimi i Projektit, pas përfundimit të tij, do të kryhet ndërmjet përfaqësuesve të Qeverisë së Republikës së Kroacisë dhe Pronarit të Projektit

Neni 4

Grupi i punës

Për qëllim të zbatimit të këtij Memorandumi Mirëkuptimi, palët do të krijojnë një grup pune jo më vonë se dy (2) muaj pas hyrjes në fuqi të këtij Memorandumi Mirëkuptimi. Grupi i Punës do të jetë në kontakt për përfundimin e Projektit brenda afatit të caktuar dhe për eliminimin e menjëhershëm të problemeve që mund të ndodhin.

Neni 5

Hyrja në fuqi kohëzgjatja dhe amendimet

1. Ky Memorandum Mirëkuptimi do të hyjë në fuqi në datën e marrjes së njoftimit me shkrim me të cilin pala shqiptare njofton palën kroate mbi përfundimin e procedurave ligjore kombëtare për hyrjen e tij në fuqi.

2. Ky Memorandum Mirëkuptimi do të mbetet në fuqi deri në përfundimin e Projektit. Çdo Pjesëmarrës mund të njoftojë Pjesëmarrësin tjetër për synimin e tij për të përfunduar këtë Memorandum Mirëkuptimi me shkrim nëpërmjet kanaleve diplomatike 3 (tre) muaj para. Përfundimi i këtij Memorandumi Mirëkuptimi nuk do të ndikojë në aktivitetet dhe projektet tashmë në progres ose të ekzekutuara.

3. Ky Memorandum Mirëkuptimi mund të ndryshohet në çdo kohë, me pëlqimin e ndërsjellë me shkrim të Pjesëmarrësve. Ndryshime të tilla shtesë do të hyjnë në fuqi në përputhje me procedurën e përcaktuar në paragrafin I të këtij neni.

Neni 6

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Mosmarrëveshjet që mund të lindin në lidhje me interpretimin ose zbatimin e këtij Memorandumi Mirëkuptimi do të zgjidhen nëpërmjet konsultimeve dhe negociatave midis Pjesëmarrësve.

Neni 7

Konfidencialiteti i informacionit

Pjesëmarrësit do të përdorin informacionin, dokumentet dhe projektet që ata shkëmbejnë ndërmjet tyre për ekzekutimin e Projektit vetëm për qëllimet e përcaktuara brenda kuadrit për të cilin kanë rënë dakord dhe nuk do t'i transferojnë te palët e treta pa pëlqimin me shkrim të Pjesëmarrësit tjetër.

Neni 8

Ky Memorandum Mirëkuptimi përfaqëson një mirëkuptim të arritur ndërmjet Pjesëmarrësve për çështjen e përmendur në këtë Memorandum Mirëkuptimi.

Nënshtuar në Tiranë, në datën 24.12.2020, në dy kopje origjinale, në gjuhën shqipe, kroate dhe angleze, ku të gjitha tekstet janë njëlloj autentike. Në rast të ndonjë mospërputhjeje në interpretim, teksti në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

NË EMËR TË
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Arben Ahmetaj
MINISTËR I SHTETIT PËR RINDËRTIM

NË EMËR TË
QEVERISE SË REPUBLIKËS SË KROACISË
Dr. sc. Zlatko Kramarić
AMBASADOR I JASHTËZAKONSHËM DHE FUQIPLOTË I REPUBLIKËS SË
KROACISË NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

